

## GLOSSAIRE

**Acides gras trans (ou graisses trans) :** Acides gras insaturés contenant au moins une double liaison carbone-carbone en configuration trans. Les acides gras trans peuvent être produits industriellement par l'hydrogénation partielle d'huiles végétales et d'huiles de poisson, mais ils sont également naturellement présents dans la viande et les produits laitiers de ruminants (par exemple, bovins, ovins, caprins et chameaux). Les acides gras trans industriels sont présents dans les aliments cuits au four et frits, les en-cas et aliments préemballés, et les huiles et graisses de cuisson partiellement hydrogénées souvent utilisées par les ménages, dans les restaurants ou dans le secteur alimentaire informel (par exemple, par les vendeurs de rue). Dans nombre de populations, ils représentent la plus grande part des apports en acides gras trans.

**Affections ostéo-articulaires et musculaires.** L'expression « affections ostéo-articulaires et musculaires » recouvre plus de 150 affections de l'appareil locomoteur. Ces affections vont d'atteintes soudaines et de courte durée, comme les fractures, les entorses et les foulures, à des états pathologiques durables provoquant des limitations fonctionnelles et des handicaps permanents, comme les lombalgies et l'ostéoartrite. Les affections ostéo-articulaires et musculaires sont généralement caractérisées par des douleurs (souvent persistantes) et des limitations de la mobilité, de la dextérité et du niveau global de fonctionnement, et réduisent donc la possibilité, pour les personnes, de mener leurs activités habituelles.

**Alimentation saine :** Une alimentation saine tout au long de la vie contribue à prévenir la malnutrition sous toutes ses formes, ainsi que diverses maladies non transmissibles (MNT) et affections. La composition précise d'une alimentation saine et équilibrée dépendra des besoins individuels (à savoir, notamment, en fonction de l'âge, du sexe, du mode de vie, du degré d'activité physique). Pour un adulte, une alimentation saine comprend des fruits, des légumes, des légumineuses, des noix et des graines entières, avec un apport limité en sucres libres, sel, graisses totales et graisses saturées, et l'absence d'acides gras trans d'origine industrielle.

**Autoréglementation :** Dans ce contexte, renvoie au cas où un groupe ou une entité du secteur privé se gouverne ou se discipline lui-même sans assistance ou influence extérieure.

**Boissons sucrées :** Terme désignant tous les types de boissons contenant des sucres libres, y compris les boissons rafraîchissantes gazeuses et non gazeuses, les jus et les boissons à base de fruits ou de légumes, les concentrés liquides ou en poudre, les eaux aromatisées, les boissons énergétiques et pour le sport, le thé et le café prêts à boire, ainsi que les boissons lactées aromatisées. Les sucres libres incluent les monosaccharides et des disaccharides ajoutés aux aliments par le fabricant, le cuisinier ou le consommateur, ainsi que les sucres naturellement présents dans le miel, les sirops, les jus de fruits ou les concentrés de jus de fruits.

**Cancer :** Terme général pour un large ensemble de maladies pouvant toucher n'importe quelle partie de l'organisme. On parle aussi de tumeurs malignes ou de néoplasmes. L'un des traits caractéristiques du cancer est la prolifération rapide de cellules anormales qui, au-delà de leur délimitation habituelle, peuvent envahir des parties adjacentes de l'organisme, puis essaimer dans d'autres organes.

**Cible :** But spécifique à atteindre, qui devrait être assorti d'une échéance, et qui définit un niveau de réalisation « souhaité », « promis », « minimum » ou « idéal ».

**Collaboration :** Relation reconnue entre différents groupes, ayant une finalité définie.

**Collaboration multisectorielle :** Collaboration/action au sein des secteurs publics et entre eux (p. ex. Ministère de la santé, Ministère de l'éducation). Les actions intersectorielles ou transversales, ou

l'approche de la santé dans toutes les politiques (HiAP), sont des types de collaboration multisectorielle.

**Communauté :** Groupe de personnes qui vivent souvent dans une zone géographique bien définie, partagent une culture, des valeurs et des normes communes, et ont une place dans une structure sociale qui est conforme à des relations que la communauté a créées au cours d'une certaine période. Les membres d'une communauté sont dans une certaine mesure conscients de leur identité de groupe, ont des besoins communs et souhaitent les satisfaire.

**Comportement en matière de santé :** Toute activité entreprise par une personne, quel que soit son *état de santé* objectif ou subjectif, en vue de promouvoir, de protéger ou de préserver sa santé, que ce comportement soit ou non objectivement efficace dans la perspective de ce but.

**Couverture du dépistage :** Proportion de personnes dans la population ciblée par le programme qui bénéficient effectivement du dépistage dans le délai imparti par le programme. (Par exemple, si un pays recommande de pratiquer un dépistage par mammographie tous les deux ans chez toutes les femmes âgées de 50 à 60 ans, la couverture du dépistage correspondra au nombre de femmes âgées de 50 à 60 ans qui ont bénéficié d'une mammographie grâce à ce programme au cours des deux dernières années, divisé par le nombre total de femmes âgées de 50 à 60 ans dans le pays.)

**Déclaration sur les nutriments :** déclaration ou liste standardisée indiquant la teneur en nutriments d'un aliment.

**Dépistage :** Mesures déployées dans une population à première vue en bonne santé afin d'identifier les individus présentant un risque élevé ou se trouvant aux premiers stades d'une maladie, mais sans en présenter encore les symptômes.

**Détection/dépistage précoce :** Examens réalisés dans le but de repérer les personnes présentant une maladie à un stade peu avancé (avec des symptômes apparents dans le cas d'une détection précoce et sans symptômes apparents dans le cas d'un dépistage précoce).

**Diabète :** Maladie qui apparaît lorsque le pancréas ne produit pas suffisamment d'insuline ou que l'organisme n'utilise pas correctement l'insuline qu'il produit.

**Donateurs internationaux :** Organisations transnationales qui décaissent des fonds pour des projets liés au développement.

**Dossier médical électronique :** Un dossier médical électronique (DME) est une version électronique interne des dossiers papier traditionnels qui collecte, stocke et affiche les informations relatives aux patients.

**En cours d'élaboration :** Quelque chose encore en train d'être élaboré au finalisé et qui n'est pas encore mis en œuvre dans le pays.

**Enregistrement des actes d'état civil :** Système par lequel un État enregistre les événements dans la vie de ses citoyens et résidents, tels que les naissances, les décès, la situation matrimoniale et la cause du décès.

**Ensemble prioritaire de prestations pour la couverture sanitaire universelle :** ensemble d'interventions, de services et de programmes de santé prioritaires, y compris des mesures intersectorielles et des politiques budgétaires, défini au moyen de délibérations menées à la lumière des réalités économiques et des préférences sociales. Il doit être accessible à tous, de bonne qualité

et disponible sur des plateformes adaptées de prestations de services, faire appel à une approche intégrée centrée sur la personne et être couvert par des modalités adaptées de protection financière.

**Établissements de santé/de soins :** Établissement qui fournit des services de santé, tels que les services sanitaires mobiles, les pharmacies, les laboratoires, les centres de soins primaires, les centres de santé spécialisés et les établissements privés et centres de santé confessionnels.

**Établissement de soins de longue durée :** les établissements de soins de longue durée peuvent varier d'un pays à l'autre. Ce terme désigne indifféremment les maisons de retraite ou de repos, les établissements de soins infirmiers qualifiés, les résidences-services, les établissements de logement et les établissements de soins de longue durée en hébergement. Ces établissements proposent divers services, notamment des soins médicaux et de l'assistance, aux personnes qui ne peuvent pas vivre de façon autonome dans la communauté.

**Étiquetage nutritionnel :** Description destinée à informer les consommateurs des propriétés nutritionnelles des aliments. L'étiquetage nutritionnel comprend deux éléments : a) la mention des éléments nutritifs ; b) des informations nutritionnelles supplémentaires (par exemple, étiquetage sur la face avant de l'emballage).

**Étiquetage sur la face avant de l'emballage :** Systèmes d'étiquetage alimentaire présentés sur la face avant de l'emballage des aliments (dans le champ de vision principal) et pouvant être appliqués dans toute l'offre d'aliments emballés. Cette forme d'étiquetage repose sur un modèle de profil nutritionnel qui consiste à évaluer la qualité nutritionnelle globale du produit et/ou des nutriments problématiques du point de vue des MNT ; elle consiste à présenter des informations simples, souvent sous une forme graphique, concernant la teneur en nutriments et/ou la qualité nutritionnelle des produits, afin de compléter les déclarations nutritionnelles plus détaillées qui figurent généralement à l'arrière de l'emballage. Deux grandes catégories doivent être distinguées : les systèmes interprétatifs et les systèmes non-interprétatifs. Les systèmes non-interprétatifs fondés sur les nutriments fournissent un résumé des informations nutritionnelles, mais ne donnent aucun conseil sur la valeur nutritionnelle globale des aliments à l'appui des décisions d'achat. Il arrive que les systèmes interprétatifs ne fournissent aucune information de nature nutritionnelle, mais seulement des orientations générales concernant la salubrité relative d'un produit donné.

**Facteurs de risques associés aux maladies non transmissibles :** Les quatre principaux facteurs de risque pour les MNT sont le tabagisme, l'usage nocif de l'alcool, les déséquilibres alimentaires et les faibles niveaux d'activité physique.

**Graisses saturées :** Graisses présentes dans les produits d'origine animale, y compris la viande et les produits au lait entier, ainsi que dans certaines huiles végétales comme l'huile de palme, l'huile de palmiste et l'huile de copra.

**Incitations fiscales à la promotion de l'activité physique :** Suppression de tout ou partie de la fiscalité dans le but de promouvoir un recours accru aux biens ou services qui encouragent l'activité physique.

**Intervention :** Toute mesure ayant pour finalité d'améliorer la santé ou d'influer sur le cours d'une maladie.

**Interventions budgétaires :** Mesures prises par les pouvoirs publics, telles que l'application de taxes ou le versement de subventions.

**Législation :** Loi ou ensemble de lois promulguées par les autorités dirigeantes d'un pays.

**Maladies cardiovasculaires :** Ensemble de troubles affectant le cœur et les vaisseaux sanguins, qui comprend les cardiopathies coronariennes, les maladies cérébrovasculaires, les artériopathies périphériques, les cardiopathies rhumatismales, les malformations cardiaques congénitales, les thromboses veineuses profondes et les embolies pulmonaires.

**Maladies non transmissibles (MNT) :** Les quatre principaux types de maladies non transmissibles sont les maladies cardiovasculaires (telles que les infarctus du myocarde et les accidents vasculaires cérébraux), les cancers, les maladies respiratoires chroniques (comme les bronchopneumopathies chroniques obstructives et l'asthme) et le diabète.

**Maladies respiratoires chroniques :** Maladies des voies respiratoires et d'autres structures pulmonaires. Les plus fréquentes sont notamment l'asthme, la bronchopneumopathie chronique obstructive, les maladies respiratoires d'origine professionnelle et l'hypertension pulmonaire.

**Marketing :** Toute forme de communication ou de message à caractère commercial visant à, ou ayant pour effet, d'accroître la notoriété, l'attrait et/ou la consommation d'un produit ou d'un service en particulier. Le marketing englobe toutes les activités destinées à faire la publicité d'un produit ou d'un service ou de promouvoir ce produit ou ce service.

**Marketing transfrontières :** Marketing prenant sa source dans un pays et traversant les frontières nationales grâce aux médias audiovisuels et à Internet, aux médias imprimés, au parrainage d'événements et de programmes ou à tout type d'autres médias ou canaux de communication. Il se compose à la fois de flux sortants et de flux entrants.

**Médias audiovisuels :** Médias diffusés auprès du public via la radio ou la télévision.

**Médias imprimés :** Communication avec le public par l'intermédiaire de matériels imprimés tels que des magazines, des journaux et des affiches.

**Mesure du débit expiratoire de pointe :** Un débitmètre de pointe est un dispositif portatif simple qui permet de mesurer la vitesse à laquelle une personne expire l'air de ses poumons. Le patient souffle aussi fort que possible dans un embout buccal et la lecture se fait sur le curseur d'une échelle graduée. La mesure du débit expiratoire de pointe peut être réalisée par le patient, à son domicile, ou dans un établissement de santé.

**Multipartite :** Impliquant différents acteurs non étatiques, comme les ONG, les universités, le secteur privé et les fondations philanthropiques.

**Multisectoriel(le) :** Impliquant différents secteurs publics, comme la santé, l'agriculture, l'éducation, la finance, l'infrastructure, le transport, le commerce, etc.

**ONG :** Organisation non gouvernementale.

**Opérationnel :** Toute politique, toute stratégie ou tout plan d'action qui est utilisé(e) et mis(e) en œuvre dans le pays, et qui dispose de ressources et de financements pour sa mise en œuvre. S'applique également à toute commission/tout mécanisme multisectoriel/le qui fonctionne et se réunit régulièrement.

**Partenariat pour la santé :** Accord entre deux partenaires ou plus qui s'engagent à coopérer à la concrétisation d'un ensemble de résultats sanitaires partagés.

**Pas en vigueur** : Toute politique, toute stratégie ou tout plan d'action qui a précédemment été élaboré et n'est plus en cours d'élaboration, mais n'est pas encore mis en œuvre pour diverses raisons.

**Plan d'action national intégré** : Approche concertée entre les différents secteurs et disciplines pour s'attaquer à la multiplicité des aspects dans le cadre de la prévention des maladies chroniques et de promotion de la santé, en ciblant les facteurs de risque majeurs communs aux principales maladies chroniques, y compris l'intégration de la prévention primaire, secondaire et tertiaire ainsi que les programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies.

**Point focal national, unité ou département** :

- i. **Point focal national** : Personne responsable de la prévention et de la lutte contre les maladies chroniques au sein d'un Ministère de la santé ou d'un institut national de la santé.
- ii. **Unité ou département** : Unité ou département investi de la responsabilité de la prévention et de la lutte contre les MNT au sein d'un Ministère de la santé ou d'un institut national de la santé.

**Politique, stratégie et plan d'action national** :

- i. **Politique** : Décision officielle spécifique ou ensemble de décisions conçues pour engager des mesures avalisées par un organe politique, y compris un ensemble d'objectifs, de priorités et de grandes orientations arrêtés dans le but d'atteindre ces objectifs. Le document de politique peut inclure une stratégie concrétisant la politique.
- ii. **Stratégie** : Plan à long terme conçu pour permettre d'atteindre un objectif spécifique.
- iii. **Plan d'action** : Train de mesures, qui peut correspondre à une politique ou à une stratégie, comportant des activités définies indiquant qui fait quoi (type d'activités et personnes responsables de la mise en œuvre), quand (calendrier), comment et avec quelles ressources pour parvenir à un objectif donné.

**Prévention et lutte contre les maladies non transmissibles** : Ensemble des activités liées à la surveillance, à la prévention et à la prise en charge des maladies chroniques non transmissibles.

**Prévention primaire** : Mesures visant à empêcher l'occurrence initiale d'une maladie ou d'un trouble.

**Programme de sensibilisation du public** : Démarche complète comportant de multiples éléments (messages, actions sur le terrain, relations publiques, politiques publiques, budget, etc.) pour aider la population à mieux comprendre l'importance d'un aspect.

**Programme national de dépistage du cancer** : Programme approuvé par les pouvoirs publics, qui propose un dépistage gratuit. Les programmes pilotés par des ONG ou les recommandations nationales pour un dépistage aux frais du patient ne font pas partie d'un programme national de dépistage.

**Promotion de la santé** : Processus conférant aux populations les moyens d'assurer un plus grand contrôle sur leur propre santé et d'améliorer celle-ci.

**Protocoles/directives/normes nationaux pour les maladies et les affections chroniques** : Train de mesures recommandées, fondées sur des données probantes, visant à prévenir une maladie ou une affection chronique ou à traiter ou à prendre en charge une maladie ou une affection chronique dans le but d'empêcher les complications et d'améliorer les résultats et la qualité de la vie des patients.

**Réadaptation** : La réadaptation vise à contrer les effets d'une pathologie sur la vie quotidienne d'une personne en optimisant son fonctionnement et en atténuant le handicap occasionné. La réadaptation

élargit le champ d'action de la santé au-delà des soins préventifs et curatifs afin que les personnes atteintes d'une maladie puissent rester aussi indépendantes que possible et prendre part à l'éducation, au travail et à des activités valorisantes.

**Recettes publiques générales :** Fonds provenant de la fiscalité et d'autres sources, telles que privatisation d'actifs de l'État, pour contribuer au financement des dépenses.

**Reformulation d'un produit par l'industrie :** Processus visant à modifier la composition des produits alimentaires industriels afin de les rendre plus sains et d'en réduire la teneur en sel.

**Registre du cancer :** Recueil systématique de données sur les cas de cancer dans une région donnée ou dans un hôpital donné. Son objectif premier est de dénombrer les cas de cancer, afin d'avoir une idée de l'ampleur du problème. L'OMS recommande dans les petits pays uniquement une couverture nationale par un registre fondé sur la population.

**Renforcement des capacités :** Développement du savoir, des compétences, de la mobilisation, des structures, des systèmes et du leadership afin de permettre une action collective.

**Santé :** État de complet bien-être physique, mental et social, et ne consistant pas seulement en une absence de maladie ou d'infirmité. Ressource pour la vie quotidienne qui permet de mener une vie individuellement, socialement et économiquement productive. Concept positif qui met en avant les ressources sociales et personnelles, ainsi que les capacités physiques.

**Santé mobile :** Utilisation de technologies mobiles ou sans fil pour soutenir la réalisation d'objectifs sanitaires.

**Secteur de la santé publique :** Secteur des soins de santé financés par l'argent public.

**Soins de santé et traitement :** Diagnostic et traitement des maladies.

**Soins de santé primaires :** Ils font référence aux fonctions essentielles du système de santé d'une nation. Ils englobent la prestation des services de santé de première ligne (soins primaires) ainsi que la structure du système de santé, la gouvernance et le financement, l'environnement politique intersectoriel, et les déterminants sociaux de la santé ; ils assurent les interventions sanitaires essentielles conformément aux besoins et aux attentes de la communauté.

**Soins palliatifs :** Les soins palliatifs visent à améliorer la qualité de vie des patients (adultes et enfants) et des familles qui sont confrontés aux difficultés associées à une maladie potentiellement mortelle. Ils préviennent et soulagent la douleur moyennant l'identification précoce, l'évaluation appropriée et le traitement de la douleur et d'autres problèmes, qu'ils soient physiques, psychosociaux ou spirituels.

**Spirométrie :** Le spiromètre est un appareil complexe qui permet d'effectuer plusieurs mesures de la fonction pulmonaire. Le patient souffle aussi fort et aussi longtemps que possible dans un embout buccal relié à un dispositif qui affiche généralement les résultats sous la forme d'un graphique. La spirométrie doit être effectuée par un professionnel qualifié capable de superviser la procédure et d'interpréter les résultats.

**Stratification des risques cardiovasculaires :** Utilisation de tableaux de prévision des risques pour indiquer le risque de survenue d'un événement cardiovasculaire majeur, mortel ou non mortel, dans les cinq à dix ans. Cette évaluation permet la stratification des individus en différents niveaux de risque, ce qui facilite la prise en charge ainsi que le suivi.

**Subventions sur les prix :** Avantage économique accordé par l'État (comme une déduction fiscale ou une remise sur les droits de douane) destiné à maintenir les prix des aliments sains à un niveau bas.

**Sucres libres :** Monosaccharides et disaccharides ajoutés aux aliments par le fabricant, la personne qui prépare les aliments ou le consommateur, et sucres naturellement présents dans le miel, les sirops, les jus de fruits et les concentrés de jus de fruits.

**Système national de notification sanitaire, enquête et surveillance :**

- i. **Système national de notification sanitaire :** Processus par lequel un Ministère de la santé produit des rapports annuels sur la santé synthétisant des données sur, par exemple, les ressources humaines du secteur national de la santé, la démographie, les dépenses en santé et les indicateurs sanitaires tels que la mortalité et la morbidité. Ce processus inclut le processus de collecte des données auprès des différentes sources d'information sur la santé, comme les registres sur les maladies ou les données sur les hospitalisations et les autorisations de sortie des hôpitaux.
- ii. **Enquête nationale :** Enquête effectuée à intervalle fixe ou non sur les principales maladies chroniques, ou sur les facteurs de risque majeurs communs aux maladies chroniques.
- iii. **Surveillance :** Recueil systématique de données (par des enquêtes ou des enregistrements) sur les facteurs de risque, les maladies chroniques et leurs déterminants, pour une analyse, une interprétation et un retour d'information en continu.

**Taxes dédiées :** Taxes collectées et utilisées pour une finalité spécifique.

**TVA/Taxe sur les ventes :** La « taxe à la valeur ajoutée » (TVA) est une taxe imposée en plusieurs étapes sur tous les biens et services de consommation, proportionnelle au prix payé par le consommateur pour un produit. Bien que les fabricants et grossistes participent aussi à l'administration et au paiement de la taxe tout au long de la chaîne de fabrication/distribution, ils sont remboursés moyennant un système de crédit d'impôt, de sorte que la taxe est finalement payée uniquement par le consommateur final. La plupart des pays qui imposent une TVA le font sur une base qui inclut les éventuels droits d'accise et droits de douane. La TVA représentera par exemple 10 % du prix de vente au détail. Toutefois, certains pays imposent, au lieu de la TVA, une taxe sur les ventes. À la différence de la TVA, la taxe sur les ventes est perçue au niveau du point de vente au détail sur la valeur totale des biens et services achetés.

**Universités :** Établissements d'enseignement, en particulier de l'enseignement supérieur.